



毒品危害防治宣導(中英文) Drugs harm prevention advocacy

您需告知所聘僱之外籍工作者，在臺工作期間，不得吸食或持有鴉片、嗎啡、古柯鹼、大麻、安非他命等毒品，一經查獲將受刑事起訴。

You need to inform your foreign employee, during the work in Taiwan, shall not smoke or hold opium, morphine, cocaine, marijuana, amphetamines and other drugs, once discovered will be subject to criminal prosecution.

一、向毒品說不 Say No to Drugs

毒品濫用不僅有違法之虞，還會傷害身心健康，危害工作和生活，而且戒治不易，容易陷於精神恍惚、嚴重危急的境地，並且潛藏致命性，最後常以死亡收場，絕不可貪一時快持有或吸食毒品，或對新興毒品之第三級毒品K他命(Ketamine)、FM2、一粒眠(Nimetazepam)或第四級毒品安定(Diazepam)、蝴蝶片(Alprazolam)及其他鎮靜安眠劑掉以輕心。

Drug abuse is not only illegal in danger, but also harm the health hazards of work and life, and physical therapy is not easy, easy to fall into a trance, a serious crisis situation, and the potential fatal, often finally ended with death, never be greedy vivre hold or take drugs, or emerging, taken lightly of the third stage drugs Ketamine, FM2, Nimetazepam, forth stage drugs Diazepam, Alprazolam, and other phenobarbital.

二、預防毒害六招 Six strokes of drugs prevention:

- (一)生活作息要正常。Normal lifestyle
- (二)絕對不好奇試用毒品。Absolutely not curious to try drugs
- (三)有正確情緒紓解方法。Have the correct method to relieve emotional
- (四)不靠藥物提神與減肥。Not rely on drugs to lose weight and refreshing
- (五)遠離是非場所。Away from unnecessary places
- (六)不接受陌生人的糖果、飲料、香菸。Do not accept candy, beverages, tobacco from strangers

三、衛生福利部食品藥物管理署網站(<https://consumer.fda.gov.tw/>)已公告符合指定藥癮戒治機構醫療院所名單，提供個案門診、急診、住院與出院後之追蹤與轉介等服務，另民戒癮輔導團體或機構亦有提供戒毒諮詢、安置輔導及追蹤輔導。若需要專人服務，請撥打免費諮詢專線 0800-770-885

Health and Welfare Ministry of Food and Drug Administration website(<https://consumer.fda.gov.tw/>) has been announced that meet the specified list of medical institutions drug addiction Rehabilitation Institution agency, to provide case-patient, emergency, hospitalization and after discharge of the track and turn referral services, and the other people addiction counseling groups or agencies also provide drug counseling, placement counseling and tracking counseling. If you need personalized service, call toll-free advice line 0800-770-885

四、戒毒成功專線

0800-770-885 <http://refrain.moj.gov.tw>



Rehabilitation success Line

0800-770-885 <http://refrain.moj.gov.tw>



五、在臺灣持有毒品是非法的In possession of drugs is illegal in Taiwan

在臺工作期間，不得製造、運輸、販賣、持有及吸食下列分級毒品，一經查獲將受刑事起訴，經起訴或判決確定者，勞動部將止您的工作許可，並限令出國，不得再於臺灣境內工作。

During the work in Taiwan, not be manufacture, transportation, sale, possession and taking the following classification of drugs, once discovered will be subject to criminal prosecution, the prosecution or judgment by the Ministry of Labor will stop your work permit and restrictions abroad, no further in domestic work in Taiwan

分級 Classification	第一級毒品 The first-stage drugs	第二級毒品 The second-stage drugs	第三級毒品 The third-stage drugs	第四級毒品 The forth-stage drugs
常見濫用藥物 Common drug abuse	1.海洛因(Heroin) 2.嗎啡(Morphine) 3.鴉片(Opium) 4.古柯鹼(Cocaine) 及其相類製品 And it's similar products	1.罌粟(Opium poppy) 2.古柯(Coca) 3.大麻(Cannabis、 Marijuana、Marihuana) 4.安非他命(Amphetamine) 5.配西汀(Pethidine、 Meperidine、Demerol) 6.潘他唑新(Pentazocine) 及其相類製品 And it's similar products	1.西可巴比妥(Secobarbital) 2.異戊巴比妥(Amobarbital) 3.納洛芬(Nalorphine) 及其相類製品 And it's similar products	1.二丙烯基巴比妥 (Allobarbital) 2.阿普唑他(Alprazolam) 及其相類製品 And it's similar products
違法行為 Violations	相 關 罰 則 Related penalties			
製造、運輸、販賣 manufacture, transportation, sale	處死刑或無期徒刑，無期徒刑者得併科新臺幣3,000萬元以下罰金。 Death sentence or life time imprisonment, life time imprisonment may additionally fine of NT \$30 million below	處無期徒刑或七年以上有期徒刑，得併科新臺幣1,500萬元以下罰金。 Life time imprisonment or more than seven years in prison, may additionally fine of NT\$15 million below.	處七年以上有期徒刑，得併科新臺幣1000萬元以下罰金。 More than seven years in prison, may additionally fine of NT\$10 million below	處五年以上十二年以下有期徒刑，得併科新臺幣500萬元以下罰金。 More than five years less than 12 years in prison, may additionally fine of NT\$ 5 million below.
製造、運輸、販賣專供製造或施用毒品之器具處一年以上七年以下有期徒刑，得併科新臺幣150萬元以下罰金。 Manufacturing, transportation, selling appliances designed for the manufacture of the drug or administration of more than one year to seven years imprisonment and may additionally fine of NT \$ 1.5 million below.				
意圖販賣而持有 With intent to sell and hold	處無期徒刑或十年以上有期徒刑，得併科新臺幣700萬元以下罰金。 Life time imprisonment or imprisonment for more than ten years, may additionally fine of NT\$7 million below	處五年以上有期徒刑，得併科新臺幣500萬元以下罰金。 More than 5 years imprisonment, may additionally fine of NT\$ 5 million below	處三年以上十年以下有期徒刑，得併科新臺幣300萬元以下罰金。 More than 3 year to 10 years imprisonment, may additionally fine of NT\$ 3 million below.	處一年以上七年以下有期徒刑，得併科新臺幣100萬元以下罰金。 More than 1 year to 7 years imprisonment, may additionally fine of NT\$ 1 million below.
以強暴、脅迫、欺瞞或其他非法之方法使人施用 In rape, coercion, deception or other unlawful methods make administering	處死刑、無期徒刑或十年以上有期徒刑；處無期徒刑或十年以上有期徒刑者，得併科新臺幣1,000萬元以下罰金。 Death sentence, life time imprisonment or more than 10 years imprisonment; life time imprisonment or 10years imprisonment may additionally fine of NT\$ 10 million below.	處無期徒刑或七年以上有期徒刑，得併科新臺幣700萬元以下罰金。 More than seven years in prison, may additionally fine of NT\$7 million below	處五年以上有期徒刑，得併科新臺幣500萬元以下罰金。 More than 5 years imprisonment, may additionally fine of NT\$ 5 million below	處三年以上十年以下有期徒刑，得併科新臺幣300萬元以下罰金。 More than 3 year to 10 years imprisonment, may additionally fine of NT\$ 3 million below.

引誘他人施用 Tempted others administering	處三年以上十年以下有 期徒刑，得併科新臺幣 300萬元以下罰金。 More than 3 year to 10 years imprisonment, may additionally fine of NT\$ 3 million below.	處一年以上七年以下有 期徒刑，得併科新臺幣 100萬元以下罰金。 More than 1 year to 7 years imprisonment, may additionally fine of NT\$ 1 million below.	處六月以上五年以下有 期徒刑，得併科新臺幣 70萬元以下罰金。 More than 6 months to 5 years imprisonment, may additionally fine of NT\$ 700 thousand below.	處三年以下有期徒刑， 得併科新臺幣50萬元以 下罰金。 Below 3 years imprisonment, may additionally fine of NT\$ 500 thousand below
轉讓 Transfer	處一年以上七年以下有 期徒刑，得併科新臺幣 100萬元以下罰金。 More than 1 year to 7 years imprisonment, may additionally fine of NT\$ 1 million below.	處六月以上五年以下有 期徒刑，得併科新臺幣 70萬元以下罰金。 More than 6 months to 5 years imprisonment, may additionally fine of NT\$ 700 thousand below.	處三年以下有期徒刑， 得併科新臺幣30萬元以 下罰金。 Below 3 years imprisonment, may additionally fine of NT\$ 300 thousand below	處一年以下有期徒刑， 得併科新臺幣10萬元以 下罰金。 Below 1 years imprisonment, may additionally fine of NT\$ 100 thousand below
加重其刑 Aggravate punishment	轉讓毒品達一定數量者，加重其刑至二分之一，其標準由行政院定之。 Transfer of drugs up to a certain number of persons, adding one sentence to two of its points, the standard prescribed by the Executive Affair			
加重其刑 Aggravate punishment	成年人對未成年人犯前三條之罪者，依各該條項規定加重其刑至二分之一。 Adults crimes the above 3 articles against minors, aggravate punishment may by one-half in accordance with the provisions of each article item. 明知為懷胎婦女而對之犯前三條之罪者，亦同。 The same with, crimes the above 3 articles against knowingly pregnant women			
施用 Administering	處六月以上五年以下有 期徒刑。 More than 6 months to 5 years imprisonment	處三年以下有期徒刑。 Below 3 years imprisonment		
持有 Holding	處三年以下有期徒刑、 拘役或新臺幣30萬元以 下罰金。 Below 3 years imprisonment, detention or fine NT \$ 300 thousand below	處二年以下有期徒刑、 拘役或新臺幣20萬元以 下罰金。 Below 2 years imprisonment, detention or fine NT \$ 200 thousand below	純質淨重五公克以上者 ，處二年以下有期徒刑 ，得併科新臺幣20萬元 以下罰金。 Pure net five grams or more, Below 2 years imprisonment, may additionally fine of NT \$200 thousand below	純質淨重五公克以上者 ，處一年以下有期徒刑 ，得併科新臺幣10萬元 以下罰金。 Pure net five grams or more, Below 1 years imprisonment, may additionally fine of NT \$ 100 thousand below
	純質淨重十公克以上者 ，處一年以上七年以下 有期徒刑，得併科新臺 幣100萬元以下罰金。 Pure net 10 grams or more, more 1 year to 7 years imprisonment, may additionally fine of NT \$ 1million below	純質淨重二十公克以上 者，處六月以上五年以 下有期徒刑，得併科新 臺幣70萬元以下罰金。 Pure net 10 grams or more, more 6 months to 5 years imprisonment, may additionally fine of NT \$ 700 thousand below	第三級、第四級毒品及製造或施用毒品之器具 ，無正當理由，不得擅自持有。 Third, fourth stage drugs and manufacturing or drug administering appliances, without justification, will be not allowed to hold. 無正當理由持有或施用第三級或第四級毒品者 ，處新臺幣一萬元以上五萬元以下罰鍰，並應 限期令其接受四小時以上八小時以下之毒品危 害講習。 Unjustified holding or administering third stage or fourth stage drug users, fine 10 thousand to 50 thousand, and should make the deadline to accept the harm of drugs more than four hours to eight hours of workshop 少年施用第三級或第四級毒品者，應依少年事 件處理法處理，不適用前項規定。 Juvenile third stage or fourth stage administering drugs should be treated according to the treatment of juvenile incident, do not apply the provisions of the preceding paragraph.	
	專供製造或施用第一級、第二級毒品之器具者 ，處一年以下有期徒刑、拘役或新臺幣十萬元 以下罰金。 Designed for the manufacture or administration of a first stage, second stage drugs appliance, Below 1 years imprisonment, detention or fine NT \$ 100 thousand below			

其 他 違 法 行 為 other illegal behavior		
意圖供製造毒品之用，而栽種 Intent for the manufacture of drugs use, and planting	罌粟或古柯 Poppy or coca	處無期徒刑或七年以上有期徒刑，得併科新臺幣七百萬元以下罰金。 Life time imprisonment or imprisonment for more than 7 years, may additionally fine of NT\$7 million below
	大麻 Marijuana	處五年以上有期徒刑，得併科新臺幣五百萬元以下罰金。 More than 5 years imprisonment, may additionally fine of NT\$ 5 million below
意圖供栽種之用，而運輸或販賣 Intentions for planting purposes, transporting or trafficking	罌粟種子或古柯種子 Poppy seed or coca seed	處五年以下有期徒刑，得併科新臺幣五十萬元以下罰金。 Below 5 years imprisonment, may additionally fine of NT\$ 500 thousand below
	大麻種子 Marijuana seed	處二年以下有期徒刑，得併科新臺幣二十萬元以下罰金。 Below 2 years imprisonment, may additionally fine of NT\$ 200 thousand below
持有或轉讓 Hold or transfer	罌粟種子、古柯種子 Poppy seed or coca seed	處三年以下有期徒刑。 Below 3 years imprisonment
	大麻種子 Marijuana seed	處二年以下有期徒刑。 Below 3 years imprisonment
	持有罌粟種子、古柯種子 Hold Poppy seed or coca seed	處二年以下有期徒刑、拘役或新臺幣三萬元以下罰金。 Below 2 years imprisonment, detention or fine NT \$ 30 thousand below
	持有大麻種子 Hold marijuana seed	處一年以下有期徒刑、拘役或新臺幣一萬元以下罰金。 Below 1 years imprisonment, detention or fine NT \$ 10 thousand below

備 註：依據民國111年5月4日總統公布修正毒品危害防制條例修訂。

Remark： According to May 4th, 2022 president's drug prevention act amendments.

※如果您有發現上述事項需要通報，可撥打警政機關110報案專線。

If you have found out the above behavior needs to inform, please call 110 report line.